



GOBIERNO DE CHILE  
FUNDACIÓN PARA LA  
INNOVACIÓN AGRARIA

PROPUESTA DEFINITIVA	"CAPTURA DE EXPERIENCIAS EN SISTEMAS DE CULTIVOS Y COMERCIALIZACION DE PLANTAS MEDICINALES Y AROMATICAS EN LA VIII Y IX REGION".
CODIGO	FIA-GI-V-2004-2-A-008
EJECUTOR TECNICO	FUNDACION CHOL CHOL
SUPERVISOR PROPUESTA	CLAUDIA FERNANDEZ
COORDINADOR EJECUCION	PAMELA RIOS V.
MODIFICACIONES	

~~COORDINADOR~~ PROPUESTA

SUPERVISOR  
FIA

## FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTA PROGRAMA DE GIRAS TECNOLÓGICAS NACIONALES

FOLIO  
BASES

CÓDIGO  
(Uso interno)

FIA-GI-V-2004-2- A - 008

### SECCIÓN 1 : ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

#### TÍTULO DE LA PROPUESTA :

*"Captura de Experiencias en Sistemas de Cultivos y Comercialización de Plantas Medicinales y Aromáticas, en la VIII y IX Región"*

#### LUGAR DE ENTRENAMIENTO

- Ciudad o Localidad : Temuco y Freire, provincia Cautín, IX región; Yumbel, Chillán, provincias Bio Bio y Ñuble, VIII región.

ÁREA (S) O SECTOR(ES) : Agrícola

RUBRO (S) : Plantas medicinales y aromáticas

TEMA (S) : Manejo Productivo, Calidad, Comercialización, Sustentabilidad y Producción limpia.

#### ANTECEDENTES ENTIDAD RESPONSABLE

- Nombre : FUNDACIÓN CHOL CHOL JAMES W. MUNDEL
- RUT :
- Dirección :
- Comuna :
- Ciudad : Temuco
- Región : IX
- Fono :
- Fax :
- E-mail :
- Web : [www.cholchol.org](http://www.cholchol.org)
- Cuenta Bancaria (Tipo, N°, banco):

**TIPO DE ENTIDAD RESPONSABLE:**

- Tipo de Entidad **Fundación de Derecho Privado (ONG)**

(Señalar si corresponde a una empresa productiva y/o de procesamiento; organización o agrupación de productores pequeños, o medianos a grandes; asociación gremial de productores pequeños, o medianos a grandes; universidad; instituto de investigación, u otra entidad según punto V.1 de las Bases Generales)

- Institución o Entidad: Pública \_\_\_\_\_ Privada X

(Marcar con una cruz en el espacio en blanco si la entidad responsable corresponde a una pública o privada)

**REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD RESPONSABLE**

- Nombres y Apellidos : Jaime Patricio Reyes Villaseca
- RUT :
- Profesión : Ingeniero Civil
- Cargo o actividad que realiza en la Entidad Responsable : Representante legal
- Dirección :
- Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : Fax : -
- E-mail :
- Firma :

**REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD RESPONSABLE**

- Nombres y Apellidos : Pamela Ivonne Ríos Vera
- RUT :
- Profesión : Asistente Social, Magíster en Administración de Empresas
- Cargo o actividad que realiza en la Entidad Responsable : Directora Ejecutiva
- Dirección :
- Comuna :
- Ciudad : Temuco Región : IX
- Fono : Fax
- E-mail :
- Firma :

## **COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN**

*(Adjuntar curriculum vitae completo en Anexo 1 y pauta resumida en Anexo 2)*

- **Nombres y Apellidos** : Pamela Ivonne Ríos Vera
- **RUT** :
- **Profesión** : Asistente Social, Magíster en Administración de Empresas.
- **Especialidad** : Desarrollo Organizacional
- **Cargo o actividad que realiza en la Entidad Responsable:** **Directora Ejecutiva. Profesional del Equipo**

### **Técnico**

(Definir cargo que ocupa en la empresa o entidad responsable, y si corresponde a un profesional del equipo técnico, productor, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Dirección** :
- **Comuna** :
- **Ciudad** : Temuco
- **Región** : IX
- **Fono** :
- **Fax** :
- **E-mail** :
- **Firma** : \_\_\_\_\_

**FECHA DE INICIO** (dd/mm/aaaa):

12/Enero/ 2005

**FECHA DE TÉRMINO** (dd/mm/aaaa):

13/Enero /2005

**COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA** : \$

**FINANCIAMIENTO SOLICITADO A FIA** : \$

**APORTE DE CONTRAPARTE** : \$




## SECCIÓN 2 : PARTICIPANTES (Adjuntar Curriculum Vitae resumido de acuerdo a pauta adjunta en Anexo 2)

### PARTICIPANTE 1

- Nombres y Apellidos : Elvia Ruth Araneda Riffo
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : Fax :
- E-mail : -
- Lugar o institución donde trabaja : Comité de familias campesinas Chapo
- Cargo y/o actividad principal: Productor.

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona aviso en caso de emergencia:
- Firma:

### PARTICIPANTE 2

- Nombres y Apellidos : María Barrera Antivil
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : Fax :
- E-mail : -
- Lugar o institución donde trabaja : Comité de familias campesinas Chapo
- Cargo y/o actividad principal : Productor

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona  
para aviso en caso de emergencia:
- Firma:



### PARTICIPANTE 3

- Nombres y Apellidos : Flor Mora Álvares
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : - Fax :
- E-mail : -
- Lugar o institución donde trabaja : Comité de familias campesinas Chapo
- Cargo y/o actividad principal : Productor

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:
- Firma:

### PARTICIPANTE 4

- Nombres y Apellidos : Marta Cayupan Huenuqueo
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : - Fax :
- E-mail : -
- Lugar o institución donde trabaja : Comité de familias campesinas Chapo
- Cargo y/o actividad principal : Productor

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:
- Firma:



### PARTICIPANTE 5

- Nombres y Apellidos : Mirta Quintulen Currihuinca 1
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : - Fax :
- E-mail : -
- Lugar o institución donde trabaja : Independiente
- Cargo y/o actividad principal : Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_

### PARTICIPANTE 6

- Nombres y Apellidos : Ana Lepuman Soto
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : Independiente
- Cargo y/o actividad principal : Productor pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_



### PARTICIPANTE 9

- **Nombres y Apellidos :** María V. Araneda Fuentes 9
- **RUT :**
- **Fecha de Nacimiento :**
- **Dirección y Comuna :**
- **Ciudad :** **Región :** IX
- **Fono :** - **Fax :**
- **E-mail :** -
- **Lugar o institución donde trabaja :** Independiente
- **Cargo y/o actividad principal :** Productor pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**
- **Firma:** \_\_\_\_\_

### PARTICIPANTE 10

- **Nombres y Apellidos :** Irma Huenuqueo Cayupán
- **RUT :**
- **Fecha de Nacimiento :**
- **Dirección y Comuna :**
- **Ciudad :** **Región :** IX
- **Fono :** - **Fax :**
- **E-mail :** -
- **Lugar o institución donde trabaja :** Independiente
- **Cargo y/o actividad principal :** Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**
- **Firma:** \_\_\_\_\_

### PARTICIPANTE 11

- Nombres y Apellidos : Lilian Huerta Arévalo
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : Independiente
- Cargo y/o actividad principal : Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

### PARTICIPANTE 12

- Nombres y Apellidos : María Cristina Llanquileo Lincopán
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección y Comuna :
- Ciudad : Región : IX
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : Independiente
- Cargo y/o actividad principal : Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

**Firma:** \_\_\_\_\_



### PARTICIPANTE 13

- **Nombres y Apellidos :** Pamela Ivonne Ríos Vera
- **RUT :**
- **Fecha de Nacimiento :**
- **Dirección y Comuna :**
- **Ciudad :** **Región :** IX
- **Fono :** **Fax :**
- **E-mail :**
- **Lugar o institución donde trabaja :** Fundación Chol Chol
- **Cargo y/o actividad principal :** Directora Ejecutiva

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

Firma: \_\_\_\_\_

### PARTICIPANTE

- **Nombres y Apellidos :** Raúl Iván Colihuinca Peñeipil
- **RUT :**
- **Fecha de Nacimiento :**
- **Dirección y Comuna :**
- **Ciudad :** **Región :** IX
- **Fono :** **Fax :**
- **E-mail :**
- **Lugar o institución donde trabaja :** Fundación Chol Chol
- **Cargo y/o actividad principal :** Asesoría y Capacitación.

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

Firma:



**PARTICIPANTE**

- **Nombres y Apellidos :** Karin Verena Herbach Wyneken
- **RUT :**
- **Fecha de Nacimiento :**
- **Dirección y Comuna :**
- **Ciudad :** **Región :** IX
- **Fono :** **Fax :**
- **E-mail :**
- **Lugar o institución donde trabaja :** SOFO AG.
- **Cargo y/o actividad principal :** Asesor Técnico
  
- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

**Firma:**

## **PARTICIPANTE 16**

- **Nombres y Apellidos** : Rosa Millache Cafuqueo
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : **Región** : IX
- **Fono** : **Fax** :
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** : Independiente
- **Cargo y/o actividad principal** : Productor pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

## **PARTICIPANTE 17**

- **Nombres y Apellidos** : María Quintulen Alonso
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : **Región** : IX
- **Fono** : **Fax** :
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** : Independiente
- **Cargo y/o actividad principal** : Productor pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

- **Firma:** \_\_\_\_\_



## **PARTICIPANTE 20**

- **Nombres y Apellidos** : Audina Curiqueo Quintulen
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : Región : IX
- **Fono** : Fax : -
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** : Independiente
- **Cargo y/o actividad principal** : Productor pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

## **PARTICIPANTE 21**

- **Nombres y Apellidos** : María Gallardo Paillavil
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : Región : IX
- **Fono** : - Fax :
- **E-mail** : -
- **Lugar o institución donde trabaja** : Independiente
- **Cargo y/o actividad principal** : Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

## **PARTICIPANTE 22**

- **Nombres y Apellidos** : Gladys Urrutia Lobos
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : Región : IX
- **Fono** : Fax :
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** : Independiente
- **Cargo y/o actividad principal** : Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

## **PARTICIPANTE 23**

- **Nombres y Apellidos** : Hilda Pino Bustos
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : Región : IX
- **Fono** : Fax :
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** : Independiente
- **Cargo y/o actividad principal** : Productor Pequeño

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

### **PARTICIPANTE 24**

- **Nombres y Apellidos** : Alain Antinao Calbuen
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : Región : IX
- **Fono** : Fax :
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** :
- **Cargo y/o actividad principal** :

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

**Firma:** \_\_\_\_\_

### **PARTICIPANTE 25**

- **Nombres y Apellidos** : Marcela Alejandra Vásquez Carrillo
- **RUT** :
- **Fecha de Nacimiento** :
- **Dirección y Comuna** :
- **Ciudad** : Región : IX
- **Fono** : Fax :
- **E-mail** :
- **Lugar o institución donde trabaja** : Fundación Chol Chol
- **Cargo y/o actividad principal** : Desarrollo Social

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

**Firma:** \_\_\_\_\_

**CUADRO RESUMEN DE LOS PARTICIPANTES EN LA GIRA**

Nombre del participante (incluye coordinador)	RUT	Lugar o entidad en donde trabaja	Actividad que realiza (productor, investigador, docente, empresario, etc)	Región
1. Elvia Ruth Araneda Riffo ✓		Independiente	Productor	IX
2. María Barrera Antivil ✓		Independiente	Productor	IX
3. Flor Mora Álvares ✓		Independiente	Productor	IX
4. Marta Cayupan Mariqueo ✓		Independiente	Productor	IX
5. Mirta Quintulen Currihuinca ✓		Independiente	Productor	IX
6. Ana Lepuman Soto ✓		Independiente	Productor	IX
7. Juana Antivil Calfucura ✓		Independiente	Productor	IX
8. Fresia Lira Fernández		Independiente	Productor	IX
9. María V. Araneda Fuentes		Independiente	Productor	IX
10. Irma Huenuqueo Cayupán ✓		Independiente	Productor	IX
11. Lillan Huerta Arévalo ✓		Independiente	Productor	IX
12. María Llanquileo Lincopán ✓		Independiente	Productor	IX
13. Pamela Ivonne Ríos Vera ✓		Fundación Chol-Chol	Desarrollo Social	IX
14. Raúl I. Colihuinca Peñeipil ✓		Fundación Chol-Chol	Asesoría y Capacitación	IX
15. Karin V. Herbach Wyneken ✓		SOFO A.G.	Asesor Técnico	IX
16. Rosa Millache Cafuqueo ✓		Independiente	Productor	IX

17. María Quintulen Alonso ✓		Independiente	Productor	IX
18. Elba Porma Liancapán ✓		Independiente	Productor	IX
19. María Melivitu Millahuinca ✓		Independiente	Productor	IX
20 Audina Curiqueo Quintulen ✓		Independiente	Productor	IX
21.- María Gallardo Pallavil ✓		Independiente	Productor	IX
22.- Gladys Urrutia Lobos ✓		Independiente	Productor	IX
23. Hilda Pino Bustos ✓		Independiente	Productor	IX
24. Alain Antinao Caibuen ✓		Fundación Chol-Chol	Asesoría y Capacitación	IX
25. Marcela A. Vázquez Carrillo ✓		Fundación Chol-Chol	Desarrollo Social	IX

## SECCIÓN 3 : DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

### **3.1. Objetivos generales (técnicos y económicos)**

Capturar experiencias de sistemas productivos, asociativos y de comercialización utilizados en algunas empresas privadas e instituciones públicas de la Octava y Novena Región, y estudiar su aplicabilidad al grupo de agricultoras participantes del proyecto "Validación de sistema productivo piloto de plantas medicinales, bajo técnicas de buenas prácticas agrícolas, con destino comercial local y nacional en comunidades indígenas de la IX región".

### **3.2. Objetivos específicos (técnicos y económicos)**

- 1.- Conocer experiencias de manejo agronómico de plantas medicinales y aromáticas, para adaptar estas tecnologías a los procesos de producción iniciales.
2. - Establecer contacto con los empresarios compradores de plantas medicinales para obtener información de mercado, tendencias y exigencias.
- 3.- Conocer y compartir diferentes formas de asociación entre agricultores.
- 4.- Conocer, técnicas de producción limpia, así como también el aprovechamiento de los recursos naturales en forma sustentable.
5. Recopilar y difundir la información y experiencias obtenidas.



### **3.3. Justificación de la necesidad y oportunidad de realizar la propuesta**

Dos grupos de mujeres productoras campesinas con el apoyo técnico de Fundación Chol Chol han iniciado la ejecución del Proyecto FIA. " Validación de Sistema Productivo Piloto de Plantas Medicinales bajo técnicas de Buenas Prácticas Agrícolas, con destino comercial local y Nacional en Comunidades Indígenas de la IX región", que tiene por objeto precisamente validar un sistema de producción en comunidades indígenas de pequeños campesinos, trabajando en pequeños predios con mujeres en forma asociativa; y a la vez generar canales de comercialización viables para su producción.

El Proyecto se inició el 15 de noviembre 2004 y tiene una duración de tres años, con una primera etapa que consiste en organizar los pormenores del trabajo técnico a desarrollar a partir de Enero 2005.

Esta gira pretende ser un hito de inicio en el desarrollo de su Proyecto que les abra perspectivas y permita una visión compartida tanto a las productoras como al equipo técnico.

Se han seleccionado cuatro experiencias a visitar de manera de conformar un cuadro general de la forma de producción y comercialización más adecuada según sus características como productoras Campesinas:

- Herbal Chile: es una empresa asociativa (PROFO) dedicada a la comercialización de Plantas medicinales y que ha indicado su intención de comprar el producto desarrollado. Es importante que desde un principio las productoras conozcan personalmente las condiciones de compra y la justificación de esas condiciones. Por otra parte pueden observar cómo la asociatividad genera plusvalía en los emprendimientos, podrán conocer una planta de secado y las instalaciones.
- Módulo Freire Proyecto FNDR "Programa de Capacitación para la producción de Plantas Medicinales Orgánicas para Pequeños Agricultores de la Novena Región", que dará la oportunidad a las participantes de conocer una experiencia exitosa en Plantas medicinales llevada a cabo por productores de similares características a las suyas, además de todos los aspectos de manejo agronómico que se realizan.
- CET Programa Bío Bío, ONG que trabaja hace mucho años en propuestas de conservación y producción limpia con experiencia de trabajo con pequeños agricultores, donde se conocerán experiencias en aplicación de tecnologías de producción limpia, adecuadas y factibles de aplicar en sus predios.
- Universidad de Concepción, Campus Chillán, departamento de Producción vegetal. Entidad ampliamente reconocida por el desarrollo de investigaciones y extensión en Plantas Medicinales. Se participará en el día de Campo del proyecto "paquete tecnológico para fomentar la competitividad y la calidad en la Producción de Plantas Medicinales", para conocer antecedentes técnicos del cultivo de diversas especies.



Todas estas experiencias permitirán iniciar el proyecto en condiciones mucho más favorables y potencian el éxito del mismo.

### **3.4. Antecedentes técnicos y viabilidad de incorporación al sistema productivo nacional de la(s) tecnología(s) involucrada(s)**

Se privilegió un itinerario que comprende visitar experiencias viables de reproducir tanto técnica como estructuralmente en el emprendimiento que se comienza a desarrollar.

Las tecnologías y procedimientos que se desarrollan en Freire son llevados a cabo por pequeños productores, en donde se han generado estrategias pertinentes y que en alguna medida se pueden incorporar, aun cuando la producción que se iniciará será ajustada a las BPA y no a la agricultura orgánica como es el caso de Freire. Implica que las mujeres participantes puedan observar en sus pares los logros y posibilidades de desarrollo para sí mismas.

En CET precisamente se busca que las participantes conozcan y se apropien de un método de trabajo en agricultura que se basa en técnicas simples, en el uso y aprovechamiento de los propios recursos naturales

Por otra parte, esta Gira marca el inicio de la relación con la el Departamento de Producción vegetal de la Universidad de Concepción en Chillán, quienes van a asesorar durante dos años el desarrollo técnico de las Unidades productivas a desarrollar.

Finalmente, el conocer los procesos llevados a cabo por la comercializadora y sus requerimientos permite "fijar" los criterios de uso adecuado de técnicas y BPA con un criterio comercial.



### **3.5. Coherencia de la propuesta con las actividades innovativas que los participantes desarrollan o desean desarrollar en el corto plazo**

Esta Gira pretende ser un hito de inicio del Proyecto aprobado por FIA "*Validación de Sistema Productivo Piloto de Plantas Medicinales bajo técnicas de Buenas Prácticas Agrícolas, con destino comercial local y Nacional en Comunidades Indígenas de la IX región*", iniciado el 15 de noviembre del año en curso.

El propósito de realizar esta gira durante el mes de enero 2005 es que las productoras participantes puedan conocer y vivenciar procesos productivos de plantas medicinales exitosos, viables de ser replicados por ellas y conocer también las necesidades y requerimientos del mercado representado por un comprador; justo en el período en que ellas están iniciando los trabajos en las Unidades Productivas Piloto, de manera que encuentren una orientación y la motivación para iniciar sus emprendimientos mas afianzadas y en base a un primer aprendizaje significativo.

### **3.6. Resultados o productos esperados con la realización de la propuesta**

- Las beneficiarias conocen experiencias en manejo productivo y tecnológico utilizado en producción de plantas medicinales.
- Productores y profesionales disponen de información relevante acerca de las tendencias y exigencias del mercado, con datos y experiencias de primera fuente.
- Las beneficiarias conocen formas de organización de los productores y metodologías apropiadas para una producción limpia y sustentable.
- Profesionales y productores con visiones compartidas respecto al rubro de plantas medicinales y a la importancia de producción limpia.
- Dos comunidades indígenas en la comuna de Carahue, conocen los alcances de la producción limpia y las ventajas que ofrece este sistema en la protección a los recursos naturales.

## SECCIÓN 4 : BENEFICIARIOS

Participan de la gira 12 mujeres pertenecientes a comunidades indígenas del sector costero de la novena región. 7 del comité de Pequeños Agricultores de Molco Bajo y 5 del Comité de Familias Campesinas de Chapo.

A la gira asisten también 3 personas de Fundación Chol Chol, que forman parte del equipo técnico del proyecto mencionado.

Los beneficiarios indirectos son todas aquellas familias que pertenecen a las dos comunidades indígenas, 25 familias en Chapo y 42 familias en Molco bajo, donde se difundirán las experiencias y resultados; Las 46 comunidades indígenas asociadas en la Asociación Indígena "Ñimi Kafe pu Domo" será parte de las actividades de difusión de las experiencias y resultados.

## SECCIÓN 5 : IMPACTOS ESPERADOS

- Las participantes tendrán una visión más amplia sobre el cultivo y las tendencias del mercado de las plantas aromáticas y medicinales.
- Las participantes habrán incrementado el conocimiento productivo y tecnológico en el rubro de plantas medicinales y en producción limpia.
- Las participantes tendrán conocimiento empírico respecto a la protección del entorno natural y aprovechamiento de flora nativa relacionada con el rubro, en forma sustentable.

**SECCIÓN 6: ITINERARIO PROPUESTO (Adjuntar cartas de compromiso de cada visita en Anexo 3)**

FECHA (Día-mes-año)	ACTIVIDAD	OBJETIVOS	LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)
12 – Enero - 2005	Visita al Profo Herbal Chile	Establecer vínculos entre los productores y la empresa que adquirirá la producción que se obtenga del trabajo con el proyecto Conocer la experiencia de una empresa formada por la asociación de un grupo de agricultores. Conocer las condiciones óptimas en el proceso de cosecha y deshidratado de las hierbas.	Temuco
12 – Enero - 2005	Visitas a Proyecto FNDR "Programa Capacitación para la Producción de Plantas Medicinales Orgánicas para Pequeños Agricultores de la Novena Región"	Conocer la experiencia de introducción, multiplicación y establecimiento de plantas medicinales en la región. Conocer aspectos del manejo orgánico en cultivos y su analizar aplicabilidad en las Unidades Piloto. Conocer experiencias de trabajo con asociación de pequeños productores, participantes del proyecto FNDR.	Universidad de La Frontera de Temuco. Módulo Freire
12 – Enero - 2005	Visita al Centro de Educación y Tecnología CET, Programa Bio - Bio.	Conocer una propuesta agro ecológica, donde se aplican tecnologías de producción limpia, tales como reciclaje y compost, métodos de conservación de suelos y sistemas de producción comercial de hortalizas.	Cet. Bio Bio Yumbel, VIII Región
13 – Enero - 2005	Participación en el Día de Campo; "Paquete tecnológico para fomentar la competitividad y calidad en la producción de plantas medicinales". En la Universidad de Concepción, Campus Chillán	Conocer antecedentes técnicos del cultivo de diversas especies de plantas medicinales y aromáticas, como por ejemplo: <i>Galendula officinalis</i> , <i>Echinacea angustifolia</i> , <i>Borago officinalis</i> , <i>Tanacetum parthenium</i> , <i>Matricaria Recutita</i> , <i>Menta Piperita</i> , <i>Valeriana officinalis</i> , entre otras.	Universidad de Concepción, Campus Chillán

<b>SECCIÓN 7: COMPROMISO DE TRANSFERENCIA</b>					
<b>FECHA</b>	<b>TIPO DE ACTIVIDAD</b>	<b>OBJETIVO</b>	<b>LUGAR</b>	<b>Nº y TIPO BENEFICIARIOS</b>	<b>INFORMACIÓN A ENTREGAR</b>
09 - 03 - 2005	Reunión comunitaria en Chapo	Dar a conocer a toda la comunidad la actividad realizada, los objetivos de la gira y compartir las experiencias obtenidas.	Sede social de la Comunidad Indígena Chapo, comuna de Carahue.	Socios del comité de pequeños agricultores de Chapo, más otros invitados del sector.	Objetivos de la gira, actividades realizadas y experiencias obtenidas. Fotografías.
10 - 03 - 2005	Reunión Comunitaria en Molco Bajo	Dar a conocer a toda la comunidad la actividad realizada, los objetivos de la gira y compartir las experiencias obtenidas.	Sede social de la Comunidad Molco Bajo, comuna de Carahue.	Socios del comité de pequeños agricultores de Molco Bajo, más otros invitados del sector.	Objetivos de la gira, actividades realizadas y experiencias obtenidas. Fotografías.
07 - 03 - 2005	Presentación en Power Point en la reunión ampliada de la asociación de Indígena Ñimi Kafe pu Domo.	Informar de la gira a todas las comunidades con las trabaja que Fundación Chol Chol.	Fundación Chol Chol	Representantes de 46 comunidades indígenas de la Novena región.	Fotografías, Datos técnicos, contactos, Aprendizajes.
19 - 01 - 2005	Actividad de difusión radial	Informar a través de un medio de comunicación, la actividad realizada, los objetivos y las conclusiones.	Radio Bahai, Labranza, comuna Temuco	Audidores de Radio Bahai	Experiencias y aprendizajes obtenidos.
19 - 01 - 2005	Publicación como noticia en la pagina web de Fundación Chol Chol	Difundir la información para cualquier interesado.	www.cholchol.org	indeterminado	Fotografías. Objetivos y conclusiones



**SECCIÓN 8: COSTO TOTAL Y APOORTE SOLICITADO (En Pesos)**

ITEM	COSTO TOTAL	APOORTE PROPIO (o de contraparte)	APOORTE SOLICITADO A FIA	Nº de cotización adjunta (Anexo 5)
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque				
Pasajes terrestres nacionales				
Arriendo vehículo				
Viático Movilización (gastos menores)				
Alojamiento				
Viático Alimentación				
Ingreso ferias o seminarios (complementariamente)				
Gastos de difusión y transferencia				
Gastos organización propuesta (ver punto VI.4)				
Gastos emisión de garantía (sólo contraparte)				
<b>TOTAL</b>				



### SECCIÓN 8.2: DETALLE DEL CÁLCULO DE COSTOS (EN PESOS)

ITEM	COSTO UNITARIO	Nº DE DÍAS (O NOCHE O TRASLADOS)	Nº DE PARTICIPANTES	COSTO TOTAL (**)	Nº COTIZACIÓN
Pasajes aéreos nacionales					
Tasas de embarque					
<b>Pasajes terrestres nacionales (traslados)</b>					
<b>Arriendo vehículo</b>					
Minibus traslado comunidad Molco regreso					
Bus Traslado Fundación Chol- Temuco- Freire - Yumbel - Chillán - Fundación					
Traslado comunidad Chapo ida y regreso					
<b>Viático Movilización (gastos menores)</b>					
<b>Alojamiento</b>					
<b>Viático Alimentación</b>					
<b>Ingreso ferias o seminarios (complementariamente)</b>					
<b>Gastos de difusión y transferencia</b>					
<b>Gastos organización propuesta (ver punto VI.4)</b>					
<b>Gastos emisión de garantía (sólo contraparte)</b>					
<b>TOTAL</b>					

(\*\*) Los montos señalados en este cuadro deben ser explicados con detalle en la sección 8.3



**SECCIÓN 8.1: PROCEDENCIA DEL APOORTE DE CONTRAPARTE (En Pesos) (Cartas de respaldo en Anexo 4)**

ITEM	APORTE ENTIDAD RESPONSABLE	APORTE DIRECTO PARTICIPANTES	APORTE OTRA PROCEDENCIA (*)	APORTE TOTAL DE CONTRAPARTE
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque				
Pasajes terrestres nacionales				
Arriendo vehículo				
Viático Movilización (gastos menores)				
Alojamiento				
Viático Alimentación				
Ingreso ferias o seminarios (complementariamente)				
Gastos de difusión y transferencia				
Gastos organización propuesta (ver punto VI.4)				
Gastos emisión de garantía (sólo contraparte)				
<b>TOTAL</b>				

(\*) Se debe ingresar en dicha celda el nombre de la otra fuente de financiamiento

### **SECCIÓN 8.3: DETALLE DEL CÁLCULO DE COSTOS**

En esta sección se debe entregar toda la información necesaria que explique detalladamente los cálculos realizados para determinar la estructura de costos de la gira y los montos indicados en el cuadro anterior de la sección 8.2.

**SECCIÓN 9 : CONTACTOS (Adjuntar en el Anexo 3 las cartas de compromiso)**

- **Claudio Aller Suárez**  
Gerente Agrocomercial Herbal Chile  
Temuco
  
- **Carlos Fuentes Barra**  
Ingeniero agrónomo  
Programa  
Instituto de agroindustria. Facultad Agronomía.  
Universidad de la Frontera  
Temuco
  
- **Agustín Infante Lira**  
Director Centro de Educación y Tecnología CET  
Programa Bio Bio  
Yumbel, VIII Región
  
- **Susana Fischer Ganzoni**  
Jefe de Proyectos Plantas Medicinales y oleaginosas especiales  
Universidad de Concepción  
Campus Chillán